

辛城教會本堂主日崇拜 CCC Compton Sunday Service

07/09/2023

浸禮 #523 快樂日 楊洋 牧師
Baptism Happy Day, That Fixed My Choice Pastor BobbyYang

敬拜詩歌 一切歌頌讚美； 領會
Worship Hymns 主我願單屬你； Worship Leader
事奉主耶穌真喜樂
Praise the Lord
Lord, I Just Want to Be Yours Only
Joy in Serving Jesus

見證分享 林杰弟兄
Testimony Sharing Bro. Luke Lin

信息 全家事奉上帝 楊洋 牧師
Message All Families Shall Serve the Lord Pastor BobbyYang
約書亞記 Joshua 24:1-33

回應詩歌 #571 讚美孩童都來讚美 領會
Responsive Hymn Praise Him, All Ye Little Children Worship Leader

歡迎與報告 領會
Welcome & Anno. Worship Leader

祝禱 楊洋 牧師
Benediction Pastor Bobby Yang

金句: 若是你們以事奉耶和華為不好, 今日就可以選擇所要事奉的: 是你們列祖在大河那邊所事奉的神呢? 是你們所住這地的亞摩利人的神呢? 至於我和我家, 我們必定事奉耶和華。
(約書亞記 24: 15)

Key Verse: "And if it is evil in your eyes to serve the LORD, choose this day whom you will serve, whether the gods your fathers served in the region beyond the River, or the gods of the Amorites in whose land you dwell. But as for me and my house, we will serve the LORD." (Joshua 24: 15)

領會/領詩: 李照岩 Worship Leader: Eddie Li

司琴: 邱雅倩 Pianist: Jessie Wu

影音同工: 宦艷 A/V Workers: Yan Huan

翻譯: 范洪 Interpreter: Howard Fan

招待同工: 柯立璋, 劉吉沅 Ushers: Li-Wei Chiang, Jiyuan Liu

報告事項

五月奉獻	\$61,261.75
五月支出	\$59,676.67
五月結算	\$1,585.08
2023 年盈虧	\$9,153.15

1. 今年教會主題: 持定應許, 做主精兵。
2. 浸禮: 感謝主! 今天有青少年林杰弟兄受浸歸入主名。歡迎你加入屬靈的大家庭, 願神祝福保守你一生跟隨主耶穌。
3. 同工會結果: 通過大使命委員會提交, 每個月增加\$50 元資助教會現在所支持的宣教士和宣教機構。
4. Cathy Cadle 事工: 發起“Bags for You”是為 75 位單親母親及家庭提供個人禮包。她們需要易開罐頭食品、麥片、兒童玩具、著色本、蠟筆/彩色筆及女士用品等。從今日起到 7/23 送到本堂入口處。願神祝福他們和我們的愛心行動, 使近 250 人的心受溫暖。請代禱。
5. 週五聚會: 7/7 週五晚上已經開始聚會, 以禱讀默想分享禱告進行, 歡迎新朋友參加。
6. 兒童主日看顧班更換場地通知: 從今天上午 9:30-10:30 開始, 場地從原本 1 號教室移至交誼廳, 請家長注意。謝謝
7. 暑期成人主日學: 今天上午 9:30 已開課。課程: 操練膝蓋上(禱告)的服事。基督生平課程及基礎班照舊進行, 歡迎弟兄姐妹參加, 裝備自己, 做主精兵。
8. 實體牧長會: 7/19 週三晚 7:30 在美聖堂舉行, 請為會議及牧長們禱告。
9. 育嬰室徵召同工: 主日早上 9:30-10:30 及 10:30-12:00 需要 0-3 歲孩童看顧同工; 歡迎喜愛孩子及有負擔的弟兄姐妹與董瑤梅姐妹聯繫。

代禱事項

1. 為暑期兒童音樂劇的排練, 沈瑞姐妹及青少年服事團隊代禱; 並為需要學前班孩子的看顧同工禱告。
2. 為泰國短宣暑假隊, 7/22 出發前準備、財務的供應, 身體的健康及有一隊員更新美國護照順利和經歷神的同在代禱。
3. 感謝神! 今天在美聖堂有青少年郭嘉穎受浸, 願神保守屬靈生命日日更新。
4. 為校園團契迎新準備及邀請工作, 求神賜智慧和合一的心給同工。

Announcements

May Offering	\$61,261.75
May Expenses	\$59,676.67
May Balance	\$1,585.08
Year-to-Date Balance	\$9,153.15

1. **CCC Theme**: Hold Firm to God's Promises. Be a Good Soldier of Christ.
2. **Baptism**: Thank the Lord! A youth, Luke Lin, was baptized into the Lord today. Welcome you to join the spiritual family; may God bless and keep you to follow the Lord Jesus all of your life.
3. **The Result of Co-Workers' Meeting**: CCC approved GCC's proposal to increase monthly support for all currently supported missionaries and mission organizations by \$50/month.
4. **Cathy Cadle's Ministry**: A project called "Bags for You" is to prepare gift bags for 75 single mothers. You can donate pop-lid canned food, cereals, children's toys, crayons, markers, coloring books an feminine items, etc. Starting now till 7/23, please bring the donated items to the entrance of Compton church. May God bless them and our love offerings to warm the nearly 250 people. Please pray.
5. **Friday Meetings**: Small group Bible study resume on 7/7. It focuses on the Bible pray- reading, meditating, sharing, and praying, no pre-study on Thursday. Feel free to invite friends to join the study
6. **Sunday Children Care Venue Changed Notice**: The venue was removed from classroom #1 to Fellowship Hall today, from 9:30-10:30am. Parents please take note. Thanks!
7. **Summer Adult Sunday School**: Starting today at 9:30am. Class: The Exercise of the Ministry on the Knees (Prayer); Christ's Life and the Basic Doctrine will resume as usual. Welcome to join to be equipped and be the Lord's good soldiers.
8. **In-Person E/M Meeting**: Wed., 7/19, 7:30pm at Mason. Please pray for it and the E/M team.
9. **Nursery Need**: Coworkers are needed for 9:30-10:30am and 10:30am-12pm on Sundays. If you are interested, please contact sister Junmei Dong.

Prayer Requests

1. Pray for the practice of children's musical, sister Ru Shen and the serving team. Also pray for coworkers needed for the care of preschoolers.
2. Pray for the summer Thai team to prepare well before their departure on 7/22, the financial need, their health, the success of the renewal of a member's US passport and to experience God.
3. Thank God! Vicky Guo was baptized today at Maso May God bless and renew her daily.
4. Pray that campus fellowships have wisdom from God to prepare the welcome event wholeheartedly and pray for the invitation, too.

消費者心態與僕人心態

約書亞對百姓說「你們不能侍奉耶和華！因為他是聖潔的神，是忌邪的神，必不赦免你們的過犯罪惡。」（書 24:19）

在約書亞記 24 章 19 節中，約書亞用嚴厲的言語挑戰以色列人與神的屬靈關係。如果有人直接當著你的面說出這些嚴厲的話，你會有什麼感覺？我會非常生氣，心想：“你好大的膽子啊？以為你是誰？”或者也許我會微笑並隱藏我的惱怒，因為我受到了不尊重。當約書亞對他們說這句話時，一些以色列人心中可能也這麼想。他們一直在非常努力地跟隨上帝來獲得應許之地。約書亞為什麼要說這樣不尊重他們的話呢？

老實說，這就是我在 2023 中西部夏令會中的感受。在我來參加退修會之前，我對自己發牢騷。我一直在努力工作，一個事工又一個的事工，一場又一場的活動，一次又一次的會議。我一直在想，我能從這次退修會中得到什麼？這感覺就像是另一個負擔。當來到 2023 中西部夏令會時，看到來的人不多，有點令人沮喪，也沒有著名的講員可以餵養我。但當我看到夏令會上的人們時，我就被定罪了。

看到了很多來自不同地方的青少年和年輕人。在他們的教會中，他們甚至沒有青少年事工或傳道人。他們中的一些人可能是非基督徒，他們可能需要與其他基督徒有一些互動才能更好地了解認識耶穌。我還在那裡發怨言，擔心自己的屬靈食糧不夠？多麼可悲的畫面啊！於是，我悔改了。我不再是消費者，而是開始服事其他教會的人。我們一起吃泡麵，玩遊戲，玩得很開心。這些年輕人可能聽說過福音，但他們可能沒有看見過福音的大能和與基督相交的圖畫。他們需要通過主裡的兄弟姐妹來明白何為被上帝所愛。也許這也是我們悔改的機會。因此，我邀請你們互相認罪悔改，並為我們的消費主義心態來認罪。

Consumer vs. Servant Mentality

But Joshua said to the people, “You are not able to serve the LORD, for he is a holy God. He is a jealous God; he will not forgive your transgressions or your sins. (Joshua 24:19)

In Joshua 24:19, Joshua used harsh words to challenge Israel about their spiritual relationship with God. How would you feel if someone said these harsh words to your face directly? I would be very mad, thinking, “How dare you? Who do you think you are?” Or maybe I would smile and hide my annoyance because I have been disrespected. This might be what some of the Israelites thought in their hearts when Joshua said this to them. They had been working really hard to follow God in claiming the promised land. Why did Joshua say something that would disrespect them like this?

Honestly, that’s how I felt in the middle of MCCA 2023. Before I came to the conference, I grumbled to myself. I’ve been working hard, ministry after ministry, events after events, meetings after meetings. I kept questioning, what could I gain from this conference? It felt like another burden. When I came to MCCA 2023, it was kind of discouraging to see that not many people came. Plus, there were no famous speakers that could feed me. But I was convicted when I saw the people at the conference.

I saw a lot of youth and young adults who came from different places. In their churches, they don’t even have the youth ministry or a minister. Some of them might be non-believers who may need some interaction with other Christians to get to know Jesus better. And there I was grumbling and worrying that I wouldn’t have enough spiritual food? What a sad picture! So, I repented. I stopped being a consumer, and started to serve people from the other churches. We had a lot of fun eating ramen together and playing some games. These youth may have heard about the Gospel but they may not have been shown the power of Gospel and the picture of the fellowship of Christ. They need to be shown what it means to be loved by God through brothers and sisters in Christ. Maybe this is also an opportunity for us to repent as well. So, I invite you to confess your sins to one another and to repent of our consumerist mindset.

辛城教會

Cincinnati Chinese Church

牧會傳道人: 楊洋, 劉江華, Simon Boenaidi

Ministers: Bobby Yang, Brian Liu, Simon Boenaidi

每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

主日聚會	Sunday Service	
中、英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children’s Sunday School	10:45 am
禱告會/查經小組 Prayer Meetings/Small Group Bible Study		
週一	姊妹查經小組(線上聚會)	7:30 pm
週二	姊妹查經小組(實體聚會)	9:30 am
週三(每月第一週)	禱告會(美聖堂)	8:00 pm
週三(每月最後一週)	聯合禱告會(本堂與美聖堂輪流舉行)	7:30 pm
週四	福樂查經小組(實體與 Zoom 平台同步)	9:30 am
週四	查經小組(賴姪吟, 線上聚會)	9:30 am
週五	成人/青少年小組查經, 兒童 AWANA(美聖堂)	7:30 pm
團契聚會	Fellowship Meeting	負責人
福樂團契	每月第一週星期四早上 9:30 實體與 zoom 同步	李翠英
安德森團契	每月第一週週六 6:00 pm 輪流在各家舉行	傅亦冰
建武營團契	每月第一個週六禱告會輪流在各家舉行	張東生
加利利團契	每月第三週同工禱告會輪流各家舉行	朱文璋
UC 校園團契	每週五晚 7:30, Peoples Church 實體聚會	朱奇
Miami 校園團契	每週五晚 6:00PM, 實體聚會	唐慧瑩
青少年團契	Youth Fellowship 每週五晚上 7:30 在美聖堂	Simon Boenaidi

§ 主日崇拜, 備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開始提供兒童、青少年聚會、以及嬰幼兒看顧。

Sunday Mandarin Worship Service has English translation by earphone. Starting 9:30 AM, we also provide K-6th grade Children Gospel Group, Youth Worship Service (English), and Nursery Service.

2023 年辛城教會主題: 持定應許, 做主精兵

Cincinnati Chinese Church Theme for 2023:

Hold Firm to God’s Promises; Be a Good Soldier of Christ

本堂地址: 1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231,

Tel: (513) 931-2381 Fax: 931-2981

美聖堂地址: 766 Reading Road, Mason, OH 45040,

Tel: (513) 398-1234

<http://www.cincinnati-chinese-church.com>